

Bizkaia

Arrazola (Atxondo): γαλέγραιφε.
Arrieta: mendebál, itfoóáife, *γαλεγυάιφε.
Bakio: γαλέγραιφε, mendebálaife.
Bermeo: oéstecko áife, mendebál.
Berriz: azéβizú, *γαλεγυέ (mark.).
Bolibar (Markina-Xemein): γαλέγραιφó.
Dima: γαλεγυάife.
Elantxobe: oéstecko áife, *mendébal.
Errigoiti: mendébal, *γαλεγυάιφε.
Gamiz-Fika: mendébal, *γαλεγυάife.
Getxo: γαλεγυάife.
Gizaburuaga: mendébal.
Ibarruri (Muxika): mendébal.
Kortezubi: mendebálaife.
Larrabetzu: γαλέγραιφ^c.
Laukiz: γαλεγυάife.
Leioa: galeγυάife.
Lekeitio: mendebál.
Lemoa: γαλεγυάife.
Lemoiz: mendebálaife.
Mañaria: γαλέγυάife, γαλέγυ.
M. Etxebarri: mendábaláife, *γαλέγραιφ^e, *békoáife.
Mendata: mendébal, euriáife.
Mungia: *mendébal, *γαλεγυάife.
Ondarroa: mendébal, oéstecko áife.
Orozko: γαλέγραιφife.
Otxandio: γαλεγυάife.
Sondika: γαλεγυάife.
U. Etxebarri: *γαλέγυαιφε.
Zaratamo: γαλέγραιφife.
Zeanuri: nódeáife, *γαλεγυάife.
Zeberio: γαλεγυάife.
Zollo (Arrankudiaga): γóiko af, *γáλεγραιφ.
Zornotza: γαλέγραιφife.

Araba

Aramaio: ámilén, γάλεγο.

Gipuzkoa

Aia: itfásáise, mendebál, saítálde.
Amezketá: seárise.
Andoain: gálegoáise, *mendébaláise.
Arrasate: yaleγυάife.
Asteasu: γαλέγοáise.
Ataun: mendébal, itfásáise.
Azkoitia: mendábal.
Azpeitia: mendébal.
Beasain: aldá:ise.
Beizama: mendébaláise.

Bergara: γαλέγοáise.

Deba: mendébal.

Donostia (Ibaeta): γαλέγοáise, *mendéala (mark.).

Eibar: mendébal, nóde.

Errezil: mendébal.

Getaria: oéstecko áisia (mark.), γαλέγο áise.

Hernani: γαλέγο áisia (mark.).

Hondarribia: γαλέγο áisia (mark.), *mendaβal.

Ikaztegieta: *mendéβala (mark.).

Lasarte: γαλέγο áisea (mark.), γαλέγο áise.

Legazpi: aldáisea (mark.), *aldáγoγa (mark.).

Leintz Gatzaga: γαλέγοáife.

Mendaro: mendábal.

Oiartzun: siár^{ai}se, galísⁱ ko áisia (mark.), yaleñá.

Oñati: γoíβéifano, amílan.

Oñati (Araotz): γoíβéaise.

Orexa: áraβeró.

Orio: mendébal, beáfoj.

Pasaia: oésteckoáise, biafó, báfukoáise.

Tolosa: mendé^{al}áise.

Urretxu: mendébal, γαλέγοáise, aldáγoj.

Zegama: mendaβal.

Zestoa (Arroa): mendébal, γalgóáise.

Nafarroako Foru Komunitatea

Abaurregaina / Aburrea Alta: seárisea (mark.).

Alkotz: siár áisia (mark.), itfés áisia (mark.).

Aniz: siárise, áiseγ^oβéltis, gastél^váise.

Arbizu: gáste:lá (mark.).

Berueté: yastél, *mendéál.

Donamaria: siⁱ árise.

Dorrao / Torrano: yástel, mendábal.

Erratzu: mendébal, yastáláise.

Etxalar: a'spíkoáise, itsás^oáise, sjár^{ai}se, *mendébal.

Etxaleku: gástelá (mark.), sámíeláiseá (mark.).

Etxarri (Larraun): yastél.

Eugi: seáriseá (mark.).

Ezkurra: gást^eláise, seárise.

Gaintza: yastél.

Goizueta: órjoáise, mándjo^{ai}se.

Igoa: yásteláise.

Jaurrieta: seáriseá (mark.).

Leitza: aspíáiseá (mark.), yastál, *seárise.

Lekaroz: siárise, gasteláise.

Luzaide / Valcarlos: sejárise.

Mezkiritz (Ureta): seárise.

Oderitz: gástal.

Suarbe: itfésóáise.

Sunbilla: seárise.

Urdaian: gástalá (mark.).

Zilbeti: seárise.

Zugarramurdi: γαλέγο áisea (mark.), mendébalá (mark.).

Lapurdi

Ahetze: mendeál, *embáta.

Arrangoitze: itfásóáise, *mendébal, *émbata.

Azkaine: embata, mendeala (mark.).

Bardoze: itsásáirja (mark.).

Beskoitze: itsásáise.

Donibane Lohizune: mendéalaíse, bafoko áisia (mark.).

Hazparne: itsásáise, *mendébal.

Hendaia: m^cndéalaíse.

Itsasu: *embátáise.

Makea: mendébaláise, káβretonáise.

Sara: áiseβéltsa (mark.), mendeβalaísia (mark.), *embatá áisia (mark.).

Urketa: itfásóáise (mark.), áspiaíse (mark.), itfásáise (mark.).

Uztaritze: mendébal.

Nafarroa Beherea

Aldude: itsásáise, sejár áise, *mendébal.

Arboti-Zohota: itfásoko áirja (mark.), áiseβéltsa (mark.), áiseγáif^{twa} (mark.).

Armendaritze: itsásáise.

Arnegi: sejáir, *mendébal.

Arrueta: itsásáise.

Baigorri: mendeala (mark.).

Bastida: itfásoko háise.

Behorlegi: pékoáise.

Bidarrai: *mendébal.

Ezterenzubi: mendébal, mendealaíse (mark.).

Gamarte: itfásáise.

Garrúze: itsásáise.

Irisarri: *mendébal, *itsásáise.

Izturitze: mendeala (mark.).

Jutsi: bašaháise (mark.).

Landibarre: itsásáise (mark.), *mendébal (mark.).

Larzabale: hajseβeltsa (mark.), itfásoháise (mark.), itfásáise (mark.), tempešaháise (mark.).

Uharte Garazi: sejár.

Zuberoa

Altzai: áiseβéltsa (mark.), manéfa (mark.), ahýskiaídia (mark.), mánesáise (mark.), mánefaíse (mark.), sejára (mark.), sejárise.

Altzurükü: áiseβéltsa (mark.), manéfeko yáintíti.

Barkoxe: manéfaíse, áiseβéltis.

Domintxaine: itfásoko áise (mark.), lwésteckáise (mark.), éuriáise (mark.), itfásáise (mark.).

Eskiula: áiseβéltsa (mark.).

Larraine: sejára (mark.), áiseβéltsa (mark.), manéfa (mark.).

Montori: itfásoko áisia (mark.), éβiaíse (mark.), itfásáide (mark.), pékaíse (mark.), bájunakúa (mark.), áiseβéltis (mark.), manéfa (mark.), manés, bájuné, bájunakáise (mark.), bájunáise, mánešáise, sejára (mark.).

Pagola: itfásáise.

Santa Grazi: eβkeáise (mark.).

Sohüta: itfásáise, áiseβeltsa (mark.), manéfaíse (mark.).

Urđiñarbe: máneféko áisia (mark.).

Ürrüstoi: itfásoko áide, manéfa.

Mapan sartzen ez diren erantzunak:

Bizkaia

M. Etxebarri: *aizpiko aize.
Mungia: *gallegoaize.

Gipuzkoa

Aia: sartalde.

Oiartzun: galerna.

Pasaia: baxoko aize.

Urretxu: aldaize.

Nafarroako Foru Komunitatea

Aniz: gatzelaize.

Etxalar: zearraize.

Lapurdi

Arrangoitze: *embata.

Nafarroa Beherea

Arboti-Zohota: aizegaixto.

Irisarri: *itsasaize.

Larzabale: tempešahaize.

Zuberoa

Altzai: ah'üzkaide, zearraize.

Domintxaine: euriaize.

Larraine: manexaize.

Montori: aizpiko aize, baiunahaize, aizebeltz,

manexaize, zearraize.

Sohüta: manexaize.

227. Mapa: viento del oeste / vent d'ouest / west wind

GALDERA: 08060; ALG: 829; ALEANR: IX, 1303



	mendebal
	itsasaize
	gallegoaize
	gaztelaize
	zearraize
	oesteko aize
	haizebeltz
	manexaize
	aldaze
	azpiko aize
	embata
	bestelakoak

Elantxobe: Mendebala 'noroeste' da.
Gatzaga: Gallegua; bueno, tartien beste bat dauko; Kastilla aixia... del sur al poniente dator.
Elgoibar, Elduain: "mendebal" eguraldi mota bezala jaso da.
Pasaia: "Biaxoya" ortik etortzen da, noroestetik... baxuko aizia ta oyek denak etortzen dia, ba noroesteko aizia.
Oiartzun: ... itxeko krixtalak izerdiya botze utena, uaxe, mendebala, dena, arriyak eta dena izerditan gelditze ia.
Dorraio / Torrano: Portugal, Galicia (aldetik datorrenari), órri, 'oeste': gaztela.
Donibane Lohizune: Baxoko aizia: 'le vent d'Ouest'; gure aitek hola ikasi gaituzte.
Ezterenzubi: Lapurdiko aizia eta mendeala Nord-Ouest adierazteko sinonimoak dira. Baina zuzenki mendebaldetik etortzen dena ere mendeal deitzen da.

- **Bestelakoak:** ajebiñur (Berriz), ahüzkiaide (Altzai), aizebasa (Altzurükü), aizegaixto (Arboti), amillan (Aramaio, Oñati), arabero (Orexa), baiunahaize (Montori), basahaize (Jutsi, Larzabale, Urdiñarbe), baxoko aize (Pasaia, Donibane Lohizune), beaxoi (Orio, Pasaia), euriaize (Mendata, Domintxaine), exkerhaize (Santa Grazi), galerna (Oiartzun, Mugerre), goiko axe (Zollo), gorbeaize (Araotz, Oñati), haizebasa (Bastida, Altzurükü), kabretonaize (Makea), luetzekaize (Domintxaine), mandioaize (Goizueta), nordeaxe (Zeanuri, Eibar), orioaize (Goizueta), samielaze (Etxaleku), sartalde (Aia), tempestahaize (Larzabale).